7universum.com
UNIVERSUM:
ПСИХОЛОГИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ

UNIVERSUM: ПСИХОЛОГИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ

Научный журнал
Издается ежемесячно с ноября 2013 года
Является печатной версией сетевого журнала
Universum: психология и образование

Выпуск: 3(57)

Март 2019

Москва
2019

УДК 159.9+37
ББК 74+88
U55

Главный редактор:

Ходакова Нина Павловна, д-р пед. наук, проф.;

Заместитель главного редактора:

Ле-ван Татьяна Николаевна, канд. пед. наук;

Члены редакционной коллегии:

Ахмерова Динара Фирзановна, канд. пед. наук, доцент,

Виштак Ольга Васильевна, д-р пед. наук, канд. тех. наук;

Дмитриева Наталья Витальевна, д-р психол. наук, канд. мед. наук;

Иванова Светлана Юрьевна, канд. пед. наук;

Карапетян Владимир Севанович, д-р психол. наук;

Ларионов Максим Викторович, д-р биол. наук;

Сидячева Наталья Владимировна, канд. психол. наук;

Федосов Александр Юрьевич, д-р пед. наук;

Якушева Светлана Дмитриевна, канд. пед. наук.

U55 Universum: психология и образование: научный журнал. – № 3(57). М.,
Изд. «МЦНО», 2019. – 12 с. – Электрон. версия печ. публ. –
<http://7universum.com/ru/psy/archive/category/3-58>

ISSN (печ.версии): 2500-3984

ISSN (эл.версии): 2311-6099

DOI: 10.32743/UniPsy.2019.57.3

Учредитель и издатель: ООО «МЦНО»

ББК 74+88

© ООО «МЦНО», 2019 г.

Содержание	
Педагогические науки	4
Общая педагогика, история педагогики и образования	4
CASE STUDY КАК КЛЮЧЕВОЙ МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ У БУДУЩИХ ФИЛОЛОГОВ ЛИНГВОСОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ЧТЕНИИ Семян Наталья Васильевна	4
К ВОПРОСУ О ВАЖНОСТИ ЧТЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СТАТЕЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА И ВИДЫ РАБОТ С НИМИ Ачкасова Наталья Николаевна	8

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ**ОБЩАЯ ПЕДАГОГИКА, ИСТОРИЯ ПЕДАГОГИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ****CASE STUDY КАК КЛЮЧЕВОЙ МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ У БУДУЩИХ ФИЛОЛОГОВ
ЛИНГВОСОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ЧТЕНИИ****Семян Наталья Васильевна**

*ассистент кафедры методики преподавания украинского и иностранных языков и литератур
Института филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченка,
Украина, г. Киев
E-mail: seman.nv@gmail.com*

**CASE STUDY METHOD IN FORMATION OF FUTURE PHILOLOGISTS'
SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN READING****Nataliia Semian**

*lecturer, Department of Teaching Methodology of Ukrainian and Foreign Languages and Literatures, Institute
of Philology, Taras Shevchenko National University of Kyiv,
Ukraine, Kyiv*

АННОТАЦИЯ

В статье раскрываются цели и характерные черты кейс-метода, предложена полная характеристика шести его структурных частей. Особое внимание в исследовании автор уделяет использованию электронных кейсов как эффективного метода интерпретации поэтического текста.

ABSTRACT

The article reveals the purposes and characteristics of Case Study Method and presents detailed analysis of its six structural units. The researcher points directly to the need of electronic cases use as an effective poetic text processing method.

Ключевые слова: лингвосоциокультурная компетентность (ЛСКК), поэтический текст, интерпретация, экспликация, коммуникативная компетентность, структурные части.

Keywords: socio-cultural competence, poetic text, interpretation, explication, communicative competence, structural units.

Поэтическое произведение выполняет функцию формирования лингвосоциокультурных знаний, рецептивных навыков, интерпретационных умений, мотивирует к изучению иноязычной культуры, литературы, а также к продуктивной речи. Однако, применение поэтического произведения в процессе обучения предусматривает соблюдение ряда требований. Формирование у будущих филологов ЛСКК в чтении средствами поэтического произведения происходит на продвинутом уровне языковой подготовки, когда у студентов уже достаточно сформированы лексические, грамматические навыки в чтении и умения воспроизводить чтение как вид языковой деятельности. Чтение и интерпретация поэтического произведения, экспликация лингвосоциокультурной

информации всегда является *проблематичным* заданием, которое требует сложной аналитико-синтетической деятельности.

Case Study Method (кейс-метод, с англ. *поучительный случай*) понимаем как технологию обучения, основанную на использовании наборов (кейсов) текстовых, аудиовизуальных и мультимедийных учебных материалов; и которая используется для самостоятельного изучения студентами учебного материала при традиционном или дистанционном обучении [1, с. 93]. Кейс-метод развивает такие квалификационные характеристики личности, как способность к анализу и диагностике проблем, умение четко формулировать и выражать свою позицию, общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать поступающую информацию [6, с. 20]. Транспонируя квалификационные черты, обозначенные Ю. Сурминым, на

проблему подготовки будущих филологов, определяем, что интерпретационная деятельность во время чтения разножанровых произведений (в том числе и поэтических) является типичной в профессиональной деятельности филолога, а умение осуществлять анализ и диагностировать проблемы определения содержания и смысла является ключевым. Кроме того интерпретационная деятельность, связанная с поиском содержания и смысла произведения, требует умения дискутировать, обговаривать, умения четко формулировать и выражать свою позицию.

В изучении иностранных языков кейс-метод ориентирован на решение ряда целей (за О. Бигич и М. Ключевой): практическая цель – формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетентности во всех видах языковой деятельности; профессионально ориентированная цель – приобретение профессиональных знаний, формирование стремления к самореализации, потребности в актуализации и реализации личностного потенциала путем общения с другими людьми; лингвосоциокультурная цель – расширение общего мировоззрения студентов в отношении стран изучаемого языка и лингвистического кругозора касательно профессиональной терминологии; развивающая цель – развитие учебных умений самостоятельной индивидуальной и групповой работы, развитие мотивации [2, с. 13-14]. Обозначенные цели реализуются также во время использования кейс-метода в процессе формирования ЛСКК в чтении посредством поэтического произведения: формируются умения чтения (а также на основе прочитанного – говорения), профессиональные умения анализа и интерпретации поэтического произведения, формируются лингвосоциокультурные знания и умения, связанные с восприятием, пониманием и интерпретацией поэзии, развиваются умения самостоятельной индивидуальной и групповой работы.

Изучение ряда трудов показывает, что анализ и попытку применения метода Case Study совершили такие ученые, как Ш. Бобохужаев, Л. Бурковская, А. Долгоруков, Ю. Сурмин, И. Гладких, Н. Петляк, Л. Пилипенко, С. Яковлева, В. Филонова. Нам удалось определить, что большинство ученых выделяют такие характерные черты кейс-метода:

- постановка нерешенной проблемы, которая моделирует (либо таковой и является) ситуацию профессиональной деятельности (предусматривается альтернативное решение поставленной проблемы);
- кейс имеет четкую структуру, которая состоит из проблемной ситуации, вопросов и заданий для обсуждения, а также приложения с добавочной информацией;
- кейсы базируются на реальном фактическом материале либо приближены к реальной ситуации;
- кейсы, посвященные изучению языков, являются мультимедийными, что позволяет максимально приблизиться к языковой и социокультурной среде страны, язык которой изучается, знакомиться с культурным разнообразием современного поликультурного мира;
- метод основывается на использовании разнообразных источников информации;

- метод ориентирован на самостоятельное приобретение знаний, в процессе коммуникации с преподавателем и своими однокурсниками, а не подается в готовом виде;

- метод обеспечивает связь теории и практики, приближает студентов к реальным профессиональным условиям;

- преподаватель выполняет функцию управления познавательным процессом.

Чтение поэтического текста (в том числе и рецепция, и интерпретация культурно маркированной информации) является *проблемной ситуацией*, решение которой требует пресуппозиционных знаний, а также значительных интеллектуальных усилий. Обозначенную ситуацию определяем типичной для профессиональной деятельности будущих филологов, которые должны научиться как интерпретировать культурную сторону текста, так и черпать из него новые лингвосоциокультурные знания. Иноязычное поэтическое произведение отличается новизной и проблематикой, которые репрезентованы как фактуальная, концептуальная, подтекстовая, эмотивно-оценочная информация.

Для того, чтобы поэтическое произведение стало средством формирования ЛСКК (в частности средством формирования интерпретационных умений и новых лингвальных и экстралингвальных знаний), оно должно содержать, кроме текста поэзии, комментарии, гипертекстовые ссылки, изображаемую на видео наочность, вопросы и задания к тексту, – все это формирует как пресуппозиционные знания, необходимые для чтения, так и ориентирует студентов во время интерпретации информации текста.

Кейсы основываются на реальном фактическом материале (то есть на аутентических поэтических произведениях), они являются приближенными к реальной ситуации (анализ и интерпретация содержания и смысла поэтического произведения являются ситуацией реального филологического анализа и интерпретации). Кейс-метод обеспечивает связь теории и практики, приближает студентов к реальным профессиональным условиям – чтению и интерпретации поэтических произведений, расширению знаний на их основании.

Мультимедийность кейсов позволяет использовать фото, видео материалы, что позволяет приблизиться к языковой и социокультурной среде страны, язык которой изучается. В поэтическом произведении встречаются культурные понятия и реалии, которые требуют демонстрации, наглядности. Лишь этими средствами можно сформировать полное и четкое представление о них. Однако, кроме фото, видео материалов, целесообразно использовать добавочные тексты, которые формируют пресуппозиционные знания, необходимые для чтения произведения, и предоставляют, расширяют, корректируют знания, добываемые студентом из текста произведения. Среди основных жанров таких текстов используем комментарии, словарные статьи (энциклопедические и толковые), фрагменты научных, публицистических статей.

Использование кейс-метода ориентировано прежде всего на самостоятельное приобретение лингвосоциокультурных знаний и интерпретационных умений во время чтения поэтического произведения (роль преподавателя состоит в организации и проверке); приобретенные знания и умения студент дополняет и корректирует во время обсуждения с преподавателем и своими однокурсниками. Чтение и интерпретация завершаются репродуктивной и продуктивной речью – обсуждением содержания и смысла прочитанного, культурных элементов текста на разных языковых уровнях.

Вслед за М. Ключевой, выделяем в кейсах шесть структурных частей: 1. Сюжетная. 2. Информационная. 3. Методическая. 4. Резюмирующая. 5. Тренинговая. 6. Рефлексивная [4, с. 92 – 94]. Проектируя обозначенные части на проблему формирования у будущих филологов ЛСКК в чтении средствами поэтического произведения, конкретизируем наполнение этих частей:

- сюжетная часть должна охватывать пресуппозиционные знания, необходимые для восприятия и понимания произведения (имеем в виду культурные пресуппозиции): задание этой части состоит в том, чтобы создать определенный контекст существования поэтического произведения, сделать его «сюжетной» частью фрагмента культуры;

- информационная часть охватывает лингвальную и экстралингвальную лингвосоциокультурную информацию, которая содержится в самом произведении, студенты ее получают во время чтения, анализа и интерпретации произведения;

- резюмирующая часть предусматривает детальное описание действий, которые необходимо применить, чтобы правильно интерпретировать поэтическое произведение и получить из него надлежащую информацию, чтобы правильно себя оценить;

- методическая часть предусматривает подбор материалов, их расположения, организации заданий по кейсу;

- тренинговая часть предусматривает выполнение заданий, представленных в кейсе, ориентированных на формирование лингвосоциокультурных знаний и умений в процессе чтения;

- рефлексивная часть ориентирована на размещение заданий, которые позволяют осуществлять для студентов самоконтроль и самооценку в изучении материала.

В формировании ЛСКК в чтении мы предпочитаем электронные кейсы, построенные по принципу гиперссылок. Учебный гипертекст определяем как нелинейно представленную текстовую, графическую, аудио информацию, которая является фрагментами, связанными визуализированной системой переходов и позволяет студенту освоить определенную предметную сферу, опираясь на собственную логику и когнитивные приоритеты [5, с. 12].

Такой принцип позволил объединить все структурные части кейса. Нами были определены сюжетные, информационные и критичные гиперссылки.

Сюжетные гиперссылки представлены в виде фрагментов отдельных статей перед чтением текста, они ориентированы на то, чтобы предоставить информацию пресуппозиционного характера, которая поможет сориентироваться в культурном контексте возникновения и существования художественного произведения. Сюжетные гиперссылки размещаем в виде топиков:

- автор;
- историко-литературный контекст;
- жанр и стиль произведения;
- предусловия создания произведения;
- хронотоп произведения;
- добавочная информация (экстралингвальная информация разного характера, которая является пресуппозиционной для читателя и понимания произведения).

Информационные гиперссылки подаются в виде комментариев по тексту. Студент может нажать на выделенное слово и сразу появляется комментарий, который помогает раскрыть содержание:

- безэквивалентной и фоновой лексики, которая обозначает культурно специфические понятия и реалии;
- фразеологизмов;
- метафор;
- образного и / либо ценностного семантических прослоек концептов;
- слов-символов;
- прецедентных феноменов.

Информационные гиперссылки призваны формировать знания, необходимые для интерпретации фактуальной информации, частично эмотивно-оценочной и подтекстовой.

Критические гиперссылки предоставляются в виде научных комментариев, фрагментов научных статей, они подаются после поэтического произведения, ориентированы на формирование знаний, необходимых для интерпретации эмотивно-оценочной, подтекстовой, концептуальной информации.

Критические гиперссылки ориентированы на формирование литературоведческого компонента ЛСКК, мы используем их тогда, когда студенты не могут самостоятельно определить идею произведения, раскрыть его подтекст, глубже понять отдельные фрагменты произведения.

Таким образом, благодаря такой организации учебного материала удалось создать вокруг поэтического произведения определенный информационный модуль. Поэтическое произведение как метод формирования ЛСКК в чтении выполняет мотивационную, учебную (формирует знания, навыки, умения), рефлексивную и самооценочную функции.

Список литературы:

1. Азимов Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.

2. Бигич О. Б. Современные подходы к обучению иностранных языков и культур. Материалы межвузовского методического семинара, 12 октября 2017 г. – Киев, 2017. – С. 13 – 15. На укр. языке.
3. Гладких И. В. Методические рекомендации по разработке учебных кейсов. // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. Вып. 2, 2005. – 282 с.
4. Ключева М. И. Коммуникативно-познавательные кейсы как средство формирования иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции обучающихся в вузе по направлению подготовки «Туризм»: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. – Нижний Новгород, 2016. – 267 с.
5. Куликова И. В. Учебный гипертекст как средство обучения построению высказывания: автореферат дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. – Тамбов, 2007. – 20 с.
6. Сурмин Ю. П. Кейс-метод: становление и развитие в Украине. // Вестник НАДУ. №2, 2015. – С. 19 – 28. На укр. языке.
7. Farrell T. S. Ch. Teaching Reading to English Language Learners / T. S. Ch. Farrell. – Corwin Press, 2008. – 280 p.

К ВОПРОСУ О ВАЖНОСТИ ЧТЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СТАТЕЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА И ВИДЫ РАБОТ С НИМИ

Ачкасова Наталья Николаевна

*канд. пед. наук, доцент департамента языковой подготовки,
Финансового университета при правительстве Российской Федерации
РФ, г. Москва*

E-mail: natalya.a4kasova@yandex.ru

ON THE QUESTION OF IMPORTANCE OF READING AUTHENTIC ARTICLES IN ENGLISH BY THE UNIVERSITY STUDENTS

Natalya Achkasova

*Candidate of Pedagogic Sciences, Associate Professor,
Department of Language Studies Financial University under the Government of RF
Russia, Moscow*

АННОТАЦИЯ

Данная статья посвящена вопросам использования аутентичных профессиональных статей на занятиях по английскому языку со студентами неязыкового вуза. Акцент делается на важность не только обрабатывать новую информацию, представленную в статье, но и использовать прочитанное в письменных заданиях, таких как эссе, отчет, конспект, письмо и другие. Проведения дискуссии после прочтения статьи, умения говорить публично по тематике своей будущей профессии – не менее значимый вопрос на занятиях при обсуждении статей.

ABSTRACT

This article is devoted to the questions of using authentic professional articles with the university students while teaching English. It is necessary not only to teach students to process new information from the article, but also to be able to use it in writing, e.g. essays, letters, reports, etc. Arranging discussions after reading and ability to speak publicly are viewed as very effective methods of practicing English.

Ключевые слова: аутентичный текст, профессиональная статья, конспектирование, дискуссия.

Keywords: authentic text, professional articles, note taking, discussion.

В современном мире поток информации, поступающей через печатные издания, так и через интернет, увеличивается. Современному человеку, необходимо владеть эффективными стратегиями и умениями работы с информацией на родном языке. Владение же такими стратегиями на английском языке, несомненно, дают больший доступ к международным исследованиям, обсуждениям и форумам. Образовательный стандарт третьего поколения предполагает, что студенты должны владеть умениями работы с иноязычными текстами профессиональной направленности, уметь обрабатывать, анализировать и систематизировать информацию [3]. Одновременно, чтение аутентичного текста по определенной профессиональной теме позволяет с большей эффективностью осуществить обучение, погрузиться в контекст, вычленив необходимую лексику и грамматику, имитировать погружение в естественную речевую среду, а также формировать умение общения в соответствии с национально-культурной спецификой стран изучаемого языка. В образовательном процессе большое внимание стало уделяться понятию, как

оригинальность материала или его аутентичность. «Аутентичный» при переводе с английского, означает «подлинный». Аутентичный текст – это текст, не предназначенный для педагогических целей. Большинство учащихся, несомненно, хотят понимать подобные аутентичные тексты, так как это и является одной из целей изучения языка. Однако практика чтения таких материалов во время аудиторного занятия достаточно тяжела, требует повышенного внимания, специальных навыков и больше времени.

Рассуждая о месте аутентичных текстов в учебном процессе, можно согласиться с коллегами, что «такого рода тексты сложны для восприятия обучающимися, не всегда могут соответствовать условиям обучения и поставленным педагогическим задачам» [2] Несомненно, в аутентичных текстах присутствует излишнее количество вербальной, информации, часто трудно усваиваемой, а также тематической многоплановости, затрудняющей усвоение. В связи с этим в педагогической среде обсуждается использование текстов, которые обрабатываются для

учебных целей, не нарушая его аутентичного материала [1]. Тем не менее, использование профессиональных статей для студентов вузов, как дополнительное чтение, несомненно, будет способствовать погружению в современную естественную профессиональную среду.

Аутентичные тексты мотивируют студентов, потому что они более интересны, связаны с жизнью. Работая с аутентичным текстом, учащиеся не только делают те упражнения, которые представлены в учебнике, а открывают для себя новые понятия, впитывают социально-культурный контекст. Большинство преподавателей вуза рассматривает использование аутентичных материалов (и статей в частности) для самостоятельной работы или в качестве дополнительного материала. Статья – конкретный пример аутентичного текста, ведь она написана для носителя языка. Чтение в вузе целесообразно рассматривать как самостоятельный вид деятельности, где особое место должно занимать чтение с целью извлечения профессиональной информации из читаемых тестов. Правомерность обращения именно к статьям объясняется прежде всего тем, что это источник «свежей» информации, и текстовой в том числе. Хорошо, если текст статьи соотносится с программным материалом, дополняя его. Аутентичные тексты такие как статьи в том числе, выполняют множество функций:

Информационно-обучающая выражена в том, что статьи воссоздают условия естественного речевого общения, так как связаны с реальностью и представляют собой «настоящий» язык (authentic). Организационно –управляющая или мотивирующая проявляется в том, что аутентичные материалы обеспечивают эффект присутствия или эффект соучастия учащегося. Иллюстративно-наглядная состоит в том, что аутентичные материалы являют собой синтез всех видов наглядности, служат средством диктантного погружения в естественную среду на всех этапах обучения, тем что частично компенсируют ее отсутствие. Развивающая функция выражается в развитии таких качеств личности, как наблюдательность, внимание, языковая память, развитие умений во всех видах речевой и творческой деятельности [4].

Используя Интернет для чтения профессиональных статей на английском языке преподаватель решает или стремится решить одновременно несколько очень важных методико- воспитательных задач:

- Использование статей в процессе обучения преодолевает имеющуюся неосведомленность студентов в событиях (в том числе в профессиональной сфере), происходящих в мире.
- Выбор статей профессионального характера, интересующих студентов, помогают разобраться в теме и мотивируют к изучению области науки и к английскому языку.
- Огромное значение статья имеет для пополнения словарного запаса и грамматических явлений.
- Если статья интересна, современна, то она стимулирует желание к проведению дискуссии и является основой для развития письменных работ.

Практикум для работы студентов бакалавриата по дисциплине английский язык в профессиональной

сфере был разработан с целью развития навыков чтения аутентичных зарубежных статей по профессиональной тематике. В целом, формирование профессиональной направленности в обучении предполагает привитие интереса к будущей профессии студентов, формирование привычки получать знания по разным коммуникационным каналам. Чтение и обсуждение профессиональных статей превращает их в информационную основу познавательной учебной деятельности.

Для выполнения задач формирования профессиональной направленности в обучении студентов 3 курса финансово-экономического факультета по разделу «бухгалтерия и финансы», который преподается в 5-м семестре 3-го курса, представлен практикум для самостоятельной работы. Он состоит из 11 статей, отобранных студентами и утвержденными преподавателем, а также заданий к ним. Студентам предлагалось самим найти статьи для прочтения, и они реально учитывают и программные требования, и интересы учащихся. Приведем несколько заглавий статей, которые использовались в семестре, несли новую информацию и разъясняли «старую» непонятную профессиональную тематику, а также работали с профессиональной лексикой, особенностями языка специальности. “Accounting Trends of Tomorrow: What You Need to Know”/Тренды в бухгалтерии: Что нам надо знать?”, “The Future of the Audit. The Enduring Importance of Professional Skepticism.”/ «Будущее аудита. Важность профессионального скептицизма». “7 Mistakes to Avoid After Receiving a Financial Windfall”/ «7 ошибок, которых следует избегать после получения непредвиденных финансовых доходов», “3 Benefits of Cloud-Based Accounting Tools for Small-Business Owners”/ «3 Преимущества облачных инструментов учета для владельцев малого бизнеса» “Understanding Usage and Value of Audit Analytics for Internal Auditors: An Organizational Approach” / «Понимание использования и ценности аудиторской аналитики для внутренних аудиторов. Организационный подход» и другие. Таким образом, практикум, с единым тематическим контентом, имеет несколько преимуществ:

Понятия и темы повторяются в разных статьях, и студенты могут сравнивать разные мнения авторов на актуальные темы. Словарный запас, слова, фразы, профессиональные термины повторяются, становятся доступнее, понятнее и чтение каждой следующей статьи становится легче, соответственно растет уверенность учащихся как читателей профессиональных статей. Растет понимание и уверенность студентов в профессиональной области, которую она изучают. Материал может использоваться ими в исследовательской работе.

Как бы практикум ни использовался, для самостоятельной работы, или в аудитории, его цель – научить студента читать статью, делать это легко и с интересом. Необходимо сформировать навык чтения профессионального текста, научить делать записи, вычленять основные идеи и ключевые деваши. Однако, цель чтения профессиональной статьи не

только в поиске и обработке информации, но в умении потом использовать прочитанное в письменных заданиях, уметь изложить прочитанное, использовать его для эссе, отчета, письма и так далее. Поэтому письменные задания предлагаются после прочтения статей.

Готовимся к чтению.

Традиционно, перед прочтением, предлагаются задания, подготавливающие читающего к тексту. Однозначно, такие задания существенны и необходимы. Некоторые задания связаны с темой, предстоящего чтения. Понимание области профессионального чтения – очень важный момент. Понимание темы, концепции облегчает понимание статьи. Заголовок, автор или сноски к статье – являются дополнительными ключами перед прочтением. Иногда преподаватели предпочитают давать вокабуляр из статьи, чтобы снять частично трудности восприятия. Хорошие результаты дают и обсуждение, предположения темы, чтобы ассимилироваться с темой и повторить, что уже известно из предложенной области.

Во время чтения.

Как читать? Прежде всего, с удовольствием. Профессиональная задача преподавателя – вдохновить студента на чтение профессиональной статьи с интересом и с карандашом в руках. Не имеет значения, читает ли учащийся бумажную статью или с цифрового источника, делать заметки – существенно важно. Во время чтения статьи полезно и необходимо вести записи или конспект, подчеркивать или записывать мысли, вопросы. Ведение конспекта является эффективным способом усвоения информации. Согласно исследованиям после однократного прочтения в мозге остается около 10% информации, в том время как после написания конспекта запоминается и перерабатывается около 75% изученного материала. Признается, что записи от руки эффективны для учащихся, имеющих развитую кинестетическую память. В то же время, делание заметок карандашом или ведение конспекта способствует ее развитию. Во время чтения статьи полезно выделять слова, фразы, основные идеи.

Умение делать записи относится к необходимым умениям студентов вуза, как на родном языке, так и на иностранном. При слушании лекций учащиеся должны понимать лектора, делать записи, и впоследствии воспроизводить материал. На семинарских занятиях требуется делать записи, задавать вопросы, обсуждать материал, при этом ответ выстраивается на основе записей, пометок, конспектов. Домашняя или самостоятельная работа требует обработки текстовой информации из учебников, лекций, статей, что требует развитых навыков разных видов чтения (просмотрового, изучающего, поискового) и умений конспектировать, выделять главное и второстепенное, структурировать высказывание, перефразировать прочитанное.

Конспектирование статьи отличается от конспекта лекции, где преподаватель выделяется важные моменты. При чтении профессиональной статьи на иностранном языке студентам предлагается во

время прочтения выделить вводную часть, где содержатся цели задачи, затем основную часть, где изложена суть статьи и окончание с выводами и резюме. Конспект подразумевает краткое изложение статьи. Поэтому, ошибкой будет, если мы нацеливаем студента переписывать полные предложения. Задача – кратко записать основные положения, избегая излишних отступлений. Просматривая текст статьи, учащиеся уже выделяют предложения, которые могут войти в контекст.

Не менее важно выделять слова, которые кажутся ключевыми, а также незнакомые слова, которые необходимо проработать. По мере чтения на полях записываются вопросы или возникающие мысли, которые затем можно перенести в тетрадь. Преподавателя может заинтересовать оценка доводов автора, или аргументация, интересно, если у учащегося есть своя точка зрения на проблему. Необходимо уметь фиксировать мысли, вызванные прочтением.

После прочтения

Конечно, сразу после прочтения имеет смысл обсудить, сходятся ли предположения о статье, сделанные вначале. Затем обычно предлагаются задания, которые направлены на более подробное понимание текста. Задание на вокабуляр даёт возможность добавить лексику по данной теме, посмотреть как она используется в контексте. Письменные задания помогают активировать изученное при изложении своей точки зрения, анализа или использования текста в дальнейшей исследовательской работе. Хотелось бы привести примеры письменных заданий, которые полезны после прочтения статьи. Они формируют весь спектр навыков владения иностранным языком.

Студенты могут давать развернутые дефиниции (определения) профессиональным терминам, писать отчет о статье, резюме статьи, письма коллегам, одноклассникам, выражать мысли после прочтения статьи, писать заключения к статье, рекомендации. Письменная коммуникация на английском языке распространена в профессиональной сфере с одной стороны, а также способствует формированию навыков коммуникативного общения. Сделанные пометки пригодятся во время письменной работы со статьей.

Дискуссии на профессиональные темы после прочтения статьи на английском языке являются одним из самых мотивирующих видов деятельности в аудитории, так как дают не только возможность расширить профессиональные знания, но и потенциал для раскрытия самих себя, почувствовать радость от умения высказаться на профессиональную тему и на английском языке! Несомненно, это непростая задача, так как учащимся нужно обозначить ключевые моменты, найти аргументацию «за» и «против» или найти способы решения. При низком уровне владения профессиональной лексикой дискуссия вряд ли получится. Нет сомнения, что задача преподавателя вуза на протяжении всего обучения заключается в том, чтобы накапливать профессиональную лексику, чему в свое время способствует чтение статей. Изложение собственных мыслей и идей публично – непростая задача и для студентов вуза, а на английском

языке – тем более это сложный процесс, как с лингвистической, так и с психологической стороны. Тем не менее, во время дискуссии, где есть простор творческой деятельности учащегося, идет тренировка и развитие умений мыслить критически, выстраивать предложения и произносить их связно. Профессиональная задача преподавателя – побуждать студентов осмыслить основные вопросы, поднимаемые в статье, проводить самостоятельный анализ ситуации, конструировать свои знания, усваивать новые в процессе общения с одноклассниками.

Профессиональные аутентичные статьи – важны в обучении студентов английскому языку, так как

предоставляют актуальные, жизненные темы на иностранном языке, что способствует своеобразному погружению в будущую профессию и отработке профессиональной лексики. Не менее важной задачей является мотивация чтения статей, чтения с интересом, с «карандашом» в руках. Огромное значение после прочтения играют письменные задания продуктивного характера, такие как: написания письма, рецензии, заключения, конспекта, а также проведения творческих дискуссий после прочтения. Не стоит также забывать, что сила и магия чтения - в самом чтении, даже в учебных целях!

Список литературы:

1. Астахова А.Г. Использование аутентичных материалов при обучении иностранному языку//студенческий форум: Электронный научный журнал 2017. №9 (9) url:<https://nauchforum.ru/journal/stadl9/23576/>
2. Лобанова Е.Ю., Тумакова Н.А. «Аутентичность текста на занятии по иностранному языку// Молодой ученый – 2015,-№10-с.1201-1203
3. ФГОС ВПО третьего поколения (бакалавриат) [Электронный ресурс]_URL:<http://window.edu.ru/recommended/>
4. Harmer, J. How to Teach English. Introduction to the Practice of English Language Teaching /J.Harmer//Edinburg.:Gate Longman.-2000-p.198

Научный журнал

**UNIVERSUM:
ПСИХОЛОГИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ**

№ 3(57)
Март 2019

Свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС 77 – 66238 от 01.07.2016
Свидетельство о регистрации СМИ: ЭЛ № ФС 77 – 54438 от 17.06.2013

Подписано в печать 08.03.19. Формат бумаги 60x84/16.
Бумага офсет №1. Гарнитура Times. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 0,75. Тираж 550 экз.

Издательство «МЦНО»
125009, Москва, Георгиевский пер. 1, стр.1, оф. 5
E-mail: mail@7universum.com
www.7universum.com

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного
оригинал-макета в типографии «Allprint»
630004, г. Новосибирск, Вокзальная магистраль, 3

16+